



Főszerkesztő:
Dr. Olosz Lajos
Felelős szerkesztő:
Martzy Mihály
Laptulajdonos:
On. Biblioteca Universităţii din Cluj Sibiu

DÉLI HIRLAP

A timiștoralati törvénysek bej. sz. 85 (Dus. No. 934/1938)
Alapította:
Dr. VUCHETICH ENDE
és **Dr. VARNAY ELEMÉR**

Ziarul "Déli Hirlap" din România - A Romániai Magyar Népkegyesség lapja

Megállapították az új buza árát — Módosították a nyugdíjővevényt

Elkeseredett harcok Sziciliában

A tengely-erők több ponton ellentámadásba mentek át

Vasárnap és hétfőn a német és olasz csapatoknak sikerült megakadályozniuk a szövetségesek megszállt partsáv kiszélesítését — Stimson északamerikai hadügyminiszter Londonban Légiriadó Szófiában — A londoni lengyel emigráns kormány válsága

Sikerés bekerítő hadművelet a Bjelgorod-Orel közötti frontszakaszon

Mint előrelátható volt, Olaszországban kezdtek meg támadásokat Európa ellen az angolszások, — a lapja meg Pavolini volt olasz sajtóminiszter a Messaggero hasábjain. Sziciliában, mint a vasárnapi olasz hadijelentés közölte, a németi partsávon elkeseredett harcok folytak. A német-olasz csapatok hatásosan ellenállnak a partraszállt erők nyomásának. A légi tevékenység mindkét részről igen élénk. A hétfői olasz hadijelentés rámutat arra, hogy a szicíliai német és olasz csapatoknak sikerült megakadályozni a megszállt partsáv kiszélesítésére irányuló szövetséges erőfeszítéseket. Rónában kiemelik az olasz csapatok harci szellemét. A szicíliai hadszíntérről jelentős légi és tengeri elhárító sikereket jelentenek.

A keleti arcvonalon a Bjelgorod-Orel szakaszon tovább tartanak a kemény harcok. A vasárnapi német hadijelentés újabb területnyereségről számolt be, a legújabb OKW. jelentés pedig sikeres bekerítő hadműveletről ad hírt. A Szovjet tehermentesítő támadásait Oreltől keletre és északra a németek visszaverték.

Szicília

A földközi-tengeri hadszíntéren a szombatra virradó éjszaka óta folyik a támadás Szicília ellen. A sziget délkeleti partján a haditengerészet és a légi erők támogatásával angol, amerikai és kanadai csapatok szálltak partra, más pontokon pedig angolszás ejtőernyősök jelentek meg. Az algéri rádió az északafrikai szövetséges főhadiszállás jelentését ismeretve a következőket közölte: „A brit, amerikai és kanadai csapatok, Eisenhower tábornok vezetésével, megkezdték inváziós hadműveleteiket Sziciliában”. Churchill miniszterelnök az angol alsóház ülésén ugyan ezen a napon kijelentette, hogy telefele bonyolult hadműveletről van szó, mert egyrésztől különböző, kombinált vállalkozásokra van szükség, másrészt pedig a tengely szicíliai védelmi eszközeinek leküzdése nagy kockázatokkal jár.

Szicília délkeleti partvidéke, ahol az angolszás támadás megindult, a sziget déli, nyugati és keleti partvidékéhez viszonyítva aránylag kedvezőbb terevet nyújt a partraszállásra, nem szabad azonban figyelmen kívül hagyni azokat a védműveket, melyeket ezen a partsávon is létesítettek az olaszok. Az első római és berlini jelentések megállapítják, hogy a tengely-védelem azonnal működésbe lépett. A partvédő ütegek több csapatszallító hajót eltaláltak és elsüllyesztettek. A német-olasz légi erők harcbanosátkozott az angolszás flottát kísérő repülőgépekkel, más repülőgépek pedig hevesen támadták a felvonuló szövetséges hajókat. Kiemelték a jelentések a németek részvételt az olaszok oldalán az elhárításban. Az újabb berlini jelentések hangoztatják, hogy a partvédők mögött leszállt ejtőernyősök sikeres felszállást a vasárnapi délelőtt a sziget belseje felé beszivárgást megkísérlő csapatok a keleten az angolokat, délen az amerikaiakat — több ponton visszavertették. E jelentésekből kitűnik, hogy az amerikaiak a sziget déli részén is partraszálltak, hídfeállításukat azonban azon a ponton, ahol már a sziget belseje felé akartak előretörni, nem tudták megtartani, mert az olasz védőrség rendkívül elszánt támadással a tengerbe szorította az amerikai köteleket. Berlini vélemény szerint tegnap a helyzet több ponton úgy alakult, hogy ott az ellenség számára újabb meglepé-

sek várhatók. Tengely-körökben — mint a Radar jelenti — mindazonáltal „nem titkolják, hogy súlyos harcok állnak küszöbön”.

Olasz sajtóhangok

Virgilio Gayda a Giornale d'Italia hasábjain hosszabb cikkben foglalkozik a szicíliai eseményekkel és bizonyos mértékben tájékoztatást is ad az ottani helyzetről. A többi között megállapítja, hogy az olasz és német hadvezetőség figyelmét nem kerülték el az angolszás flotta mozdulatai és az a tény, hogy 4 csatahajóból, 2 repülőgépanyahajóból és sok más hajóból álló hajóraj indult Szicília ellen. Gayda megállapítja, hogy az angolszások nagyszámú harci eszközt összpontosítottak s ezzel is nyomatókat akarnak adni szicíliai vállalkozásuknak. Az olaszok felkészültek az ellenállásra: 46 millió olasz egy emberként védi hitelt, — hangoztatja Gayda.

Pavolini volt olasz sajtóminiszter a Messaggero-ban részletesen ismerteti a szicíliai események kibontakozását. Szerinte a legfontosabb nem annyira a partraszállás megakadályozása, hanem a partraszállt angolszás erők elszigetelése. Az elszigetelés sikere maga után vonja azután a tartalékok harcbevételét, hogy visszavetessék az ellenséget a partvidékről. Erdekess Pavoliné az a megállapítása, hogy kockázat tekintetében nincsen különbség az angolszások és a tengely között: mindkettőt mindent kockára tett — írja Pavolini.

A lengyel ügy

Majszkij londoni szovjet nagykövét váratlan moszkvai utazására oly időpontban került sor, amikor a harci tevé-

kenység mind keleten, mint délen megélénkült s a csendesóceáni arcvonalról is új hadműveleteket jelentettek. A háborús helyzet alakulása mindazonáltal nem az egyetlen oka a nagykövét hazautazásának. Berlinben például — mint ez egy Radar-jelentésből kitűnik — úgy vélik, hogy Majszkij utazása az újabb politikai fejleményekkel is összefüggésben áll. Német részről főleg a lengyel ügyre hívják fel a figyelmet s egy szászaboni Stefani-jelentés is arra utal, hogy a szovjet nagykövét Sikorszki tábornok utódjának kijelöléséről is tárgyalni fog Moszkvában, illetve bizonyos utasításokat vár a szovjet-lengyel viszony ügyében. A londoni lengyel emigráns kormány belső válságáról egyébként — melyet Sikorszki tragikus halála idézett elő — ellenőrizhetetlen hírek keringenek. Van oly felfogás, mely szerint Sikorszki utódjának kinevezésével és a lengyel emigráns kormány átalakításával egyidejűleg dőlne szertnekvé válni a szovjet-lengyel kapcsolatok kérdését is, amit London is, Moszkva is szívesen látna. Mások viszont úgy vélik, hogy a londoni lengyel emigránsok körében még nem tartják megértnék a helyzetet arra, hogy e kényes ügyben határozzanak s a szovjet-ellenes lengyel köröknek még mindig nagy befolyásuk van Londonban. Nyilván erre célozott a New York Post is, amikor a napokban figyelemztette a lengyeleket, válasszanak oly vezetőt maguknak, aki a valóság talaján állva ítéli meg a helyzetet és közeledni óhajt Moszkvához, mert különben megtörténhetik, hogy az emigráns-kormány „egyszersmindenkora száműzetésben maradjon”.

A lengyel emigráns kormány ideiglenesen kinevezett miniszterelnöke Miko-

lojezyk Szaniszló állítólag lemondással fenyegetőzik. Egy Reuter-hír szerint — melyet a DNB. amszterdami jelentése is ismertet — a londoni lengyel emigránsok körében egyre nagyobb a véleménykülönbség az általános politikai vonalvezetés tekintetében s a lengyel haderők új főparancsnokának kinevezése körül is nehézségek mutatkoznak. Ez is azt mutatja, hogy az új vezetők kijelölésében egyttal a jövő politika irányának meghatározását is látják s ilyen formán ismét egyetlen időszerevő vált a Szovjet-let való kapcsolatok kérdése is.

Majszkij moszkvai útja

Majszkij nagykövét — mint ezt a Transkontinent Press tudósítja, egy Reuter-jelentésre hivatkozva megállapítja — másfél éve nem volt már Moszkvában s az azóta bekövetkezett események mindenkép indokolják mostani hazautazását. Ily esemény volt a többi között a Komintern feloszlása s a brit kommunista párt csatlakozási mozgalma a munkáspárthoz. A Labour Party mindmáig mereven elzárkózik a kommunistákkal való egyesülés tervétől, Moszkva azonban továbbra is felszinen tartja a csatlakozás kérdését s Citrine, a brit munkáspárt egyik vezére is azért utazott Oroszországba, hogy valami megoldási módozatot találjanak.

Sztalinnak a második arcvonal felállítására vonatkozó sürgető kijelentései ugyanekkor arra mutatnak, hogy Moszkva az angolszás-szovjet katonai együttműködés tekintetében is fontos határozatokat vár. Semleges megfigyelők szerint Majszkij moszkvai tartózkodása ezekkel a kérdésekkel is összefüggésben áll. (—r)

Jelentéseink a harcterekről

Oreltől keletre és északra visszaverték a szovjet csapatok tehermentesítő támadásait

Berlin. A német vezéri főhadiszállás legújabb jelentése szerint a keleti harctéren a Bjelgorod és Orel közötti területen folyó csatában a német csapatoknak sikerült egy nagyobb szovjet erőcsoportot körülkeríteni és megsemmisíteni. Közben több ezer foglyot szállítottak be, 129 páncélost elpusztítottak, számos löveget és egyéb ágyút zsákmányoltak a német csapatok.

Tegnap összesen 220 szovjet páncélost és 70 repülőgépet semmisítettek meg. A szovjet tehermentesítő támadásait, amelyeket Oreltől keletre és északra indítottak, visszavertették.

Július 5. óta a bolsevisták 28.000 foglyot, 1640 páncélos és 1400 löveget veszítettek.

Szicília szigetén az angol és észak-amerikai partraszálló csapatok eredménytelenül kísérelték meg a megszállt partsáv kiszélesítését. Német és olasz csapatok tegnap meghatározott helyeken rendszeresen ellentámadásba

mentek át és az ellenséget az alsó harci érintkezésben visszavertették. Német és olasz légi harci erők megtámadták az ellenséges hajógyülekezéseket és több nagyobb szállítóhajót, valamint parti



Szicília szigetén

naszádót elsüllyesztettek. Ezenkívül 5 ellenséges cirkáló és 42 szállítóhajót megrognáltak. Egy olasz tengeraltjáró elsüllyesztett egy 10.000 tonnátartalmú ellenséges cirkálót. Az ellenség tegnap Szicília fölött és a sziget tengerészén 38 repülőgépet veszített. 10 német repülőgépet nem tért vissza.

Az Atlanti-óceán fölött fegyveres felderítés során német repülőgépek 2 ellenséges hajót, köztük egy személyszállítót, 20.000-nél nagyobb tonnatartalommal felgyújtottak.

Német tengeraltjárók, szivós harcban erősen biztosított ellenséges hajókaravánokból 6 hajót süllyesztettek el, 42.000 tonnátartalommal.

ELSZANT OLASZ-NEMET ELLENTÁMADÁS SZICILIÁBAN

E ó m a (Radar). Az 1143-ik olasz hadijelentés: Szicília szigetén vasárnap szünet nélkül folyt a kemény harc, amelynek során az ellenség sikertelen kísérleteket tett

arra, hogy kiszélesítse az általa elfoglalt keskeny parti sávot. Az olasz és német csapatok elszánt ellentámadásba kezdtek és az egyik körzetben az ellenséget visszavonulásra kényszerítették. Az olasz és német csapatok harci szelleme igen jó. A lakosság és a derék szicíliai katonák, akik közül többen harcolnak az olasz egységekben, minden dicséretet megérdemelnek. Különös dicséretet érdemel az Achille d'Havet tábornok parancsnoksága alatt álló 206-ik hadosztály, amely a reája bízott állásokat kitünően megvédte.

Olasz repülőgépkötélekek három cir-

„Súlyos harcok állanak küszöbön“

Berlin. (Rador). A nemzetközi tájékoztató iroda egyik tudósítója a szicíliai helyzetről a következőket jelentette:

Amíg a tengely-bombázó kötelékei a vadászgépek védelme alatt a szombatról vasárnapra hajló éjszaka és vasárnap tovább folytatták a szicíliai partvidék vizein a partraszállító amerikai hajóegységek elleni támadást, addig a szigeten lévő német-olasz csoportok támadást intéztek az angol-amerikai hidfő-állások ellen.

Ezek a csoportok július 11-én reg-

kálót és három tehergőzöt megtorpedóztak. Német és olasz harcrepülőgépek ellenséges hajógyűlékezeket támadtak, amelyek során 5 gőzöst és néhány partraszállító hajót eltaláltak és felgyújtottak.

A tengely vadászpilótái harminc ellen-száges repülőgépet lelőttek, más 8 gépet a légvédelmi tüzérsg semmisített meg. Az utóbbi két nap hadműveleiből 13 olasz és 10 német repülőgép nem tért vissza.

Szicília keleti partja mentén egy olasz tengeralattjáró torpedóvalással eltalált egy 10.000 tonnás ellenséges cirkálót, a hajó a találat következtében felrobbant.

gel jelentős helyi sikereket értek el, bár a tengely köreiből nem titkolják, hogy súlyos harcok állanak küszöbön.

A harci szakaszokra nézve magától értetődően még semmi felvilágosítást nem adtak ki. Annnyit azonban mégis lehet mondani, hogy a német-olasz csoportoknak sikerült amerikai és angol egységeket megsemmisíteniök, elvették ezek között az összeköttetést, továbbá a hátsó vonalakkal való kapcsolatot és végül felszámoltak az ejtőernyősök maradványait s csökkentették a hidfők számát.

„Az olasz nép tisztában van azzal, hogy a küzdelem egyre elkeseredettebb lesz“

Róma. A Stefani-iroda diplomáciai szer-

kesztője írja: Eisenhower északamerikai tábornok közölte, hogy Európa inváziója megkezdődött. Roosevelt elnök hangsúlyozta, hogy a közlemény „a vég kezdetét” jelenti.

Tény, hogy a péntekről szombatra hajló éjjel 3 órakor hatalmas tengeri és légi erőktől és ejtőernyősöktől támogatott brit és északamerikai erők támadást intéztek Szicília délkeleti partjának különböző pontjain ellen. A harc rendkívül hevességgel azonnal kezdetét vette. Az inváziós csapatokat kemény fogadtatás várta.

Az északamerikai hírverés, amely hónapok óta frázisokkal és állításokkal támadja az olasz népet, végre a cselekvésnek engedett teret. Miután az angolok és amerikaiak annyit fecsegték megkezdődött az igazi harc. Az idegenek, akik Olaszország földjén tartózkodnak, megállapíthatják, hogy ezt a hírt az olasz nép nagyon higgadtan fogadta. Az az Olaszország, amely az angolszász hírverés szerint fáradt, csüggedt, kiéhezett, rémült idegbeteg és a reménytelenség küszöbén áll, azt mutatja, hogy elszánt szívve van és kemények az idegei.

Olaszország, a nélkül, hogy dicsekvő magatartást tanusítana, elfogadja a kihívást. Az olasz nép nem elbizakodott, azonban nem ismeri mit jelent a „félelem”. A brit birodalom és az Egyesült Államok minden rendelkezésre álló eszközét egyesítette, hogy Olaszországot leverje. Ez a két kolosszus, amely azt hitte, hogy egyszerű arcfintorral megrémíti Itáliát, katonai szervezetet talált az olasz földön s ez a katonai szervezet azonnal és automatikusan működésbe lépett. A katonai szervezet az erőteljes parti ellenállásból, heves légvédelemből és áldozatra kész katonákból áll.

Az olasz városokban semmiféle idegesség nem tapasztalható. Az olaszok érzelmeiket szívükben őrzik és mindennapi foglalkozásukat tovább folytatják. Az olasz nép tudja, hogy a büszke harc útján van és főleg tisztában van azzal, hogy a küzdelem egyre elkeseredettebb lesz. A nemzeti lélek belsejében előbbre helyezi a mai ágyúdrejt a tegnapi propaganda sértegetéseknél — fejezi be cikkét a Stefani-iroda diplomáciai szerkesztője.

„AZ UTOLSÓ CSEPP VÉRIG“

Róma. Olaszország minden részéből táviratok özönlenek Rómába a rokonszív és a sorsközösség érzésének nyilvánításával. Valamennyi megnyilvánulásból kiviláglik az utolsó

Délkeletről jövő repülőgépek rőpcédulákat dobtak Bulgáriára

Szófia. A bolgár távirati iroda jelenti, hogy vasárnap éjszaka 23 óra 35 perctől 2 óra 50 percig légiiradó volt Szófiában. A légielhárító utegok éjszaka 2 órától 2 óra 40 percig — kisebb megszakításokkal — erősen tüzeltek a repülőgépekre. Sok fényszóró is működésbe lépett, a gépeket azonban a felhőtakaró miatt nem sikerült megtalálni A nagyobb

A politikai arevonal

Amig Franciaország tengely-megszállás alatt marad, az USA egyetlen francia kormányt sem fog elismerni

Buenos Aires. (Rador). A Stefani-olasz hírügynökség jelenti: Washingtonból származó értesítés szerint Roosevelt elnök a sajtó képviselői előtt kijelentette, hogy mindaddig, amíg a tengelyhatalmak erői megszállva tartják Franciaországot, az Egyesült Államok kormánya semmiféle francia kormányt nem fog elismerni.

A LONDONI LENGYEL EMIGRÁNS KORMÁNY VÁLSÁGA

Genf. (Rador). A német távirati iroda, a DNB, a Nemzetközi Sajtótudósító alábbi híret ismerteti?

Az Observer című angol lap vasárnapi számában a lap diplomáciai szerkesztője azt írja, hogy Soskonovszky tervezett kinevezése „a lengyel fegyveres erők főparancsnokává” vizállyra adhat okot a lengyel emigráns kormány és a hadsereg között. Soskonovszkyt jobboldali

A társadalmi osztályok népi ügyése

A nemzet fájában minden társadalmi osztálynak megvan a maga sajátos rendeltetése. Ez a rendeltetés: az adott keretek közt szolgálni a nemzet rendeltetése. Ez a rendeltetés: az ügyét. Ezt az ügyet szolgálja a nép a nemzet fenntartásához szükséges nyersanyag előteremtésével, az iparos osztály a feldolgozásával s az értelmiségi osztály a művelődési eredmények létrehozásával. S ami áll az egész osztályra áll, az egyes emberre is. Mindenkinek hozzá kell járulnia valamilyen mérfékben a nemzet vagy faj előbbrejutásához. Az öncélúság, a „légy magadnak elég” peer-gyúti jelszavának kora lejárt. Minden embernek anyai kötelessége az, amennyiben a köz ügyét szolgálja.

Az evangélium egyik közkezdvelt példázatát a táleantumokról szóló példázat. Eszerint a gazda valamennyi szolgájára bízott egy bizonyos összeget, egyikre többet, másira kevesebbet, de mindenkitől elvárta, hogy azt egyéni belátása szerint gyarapítsa. Két szolga eleget is tett a megbízatásnak és duplán fizette vissza a kapott összeget, míg a harmadik elásta és semmit sem gyarapította. A gazda a két első szolgát jutalomban, az utóbbit szigorú büntetésben részesítette. Ez a példázat minden ember és minden társadalmi osztályra kötelező módon vonatkozik: minden egyének és minden társadalmi osztálynak hozzá kell járulnia a rá bízott javak kamatoztatásához, ami a köznek való szolgálat útján történik.

Ez a törvény ma mindenkitől erején és feladatán túlmenő teljesítményt követel. Az inaros lépjen ki a szociális

csepp vér történo védekezés elhatározása.

LEGNANI ALTENGERNAGY MEGBESZÉLÉSEI

Róma. (Rador). Legnani altengernagy, az olasz buvárhajó-flotta parancsnoka befejezte Németországban tett látogatását. Az altengernagy a német hadtengerészet vendége volt.

Legnani és a társaságában lévő vezérkari tisztek több tengeralattjáró támaszpontot tekintettek meg, majd az altengernagyot Dönitz tengernagy a német tengeri haderő főparancsnoka fogadta. A megbeszélések igen szíves légkörben folytak le s a szőnyegre került kérdésekre nézve teljes megegyezéssel végződtek.

Új repülőgépek dobtak Bulgáriára

Új repülőgépek és gépjáruk mintegy kétszáz lövést adtak le. Megbízható forrásból származó értesülés szerint először történt meg, hogy több idegen repülőgép átrepült Bulgárián Bombakát nem dobtak le, néhány helyen rőpcédulákat szórtak le.

Megállapították, hogy az idegen repülők délkeleti irányból jöttek.

munka területére és olyan munkát is végezzen, amiből némes haszna, — a kereskedő áldozzon a nem kamatozó közügyekre, — a pap gyülekezetének ne csak predikátora, hanem pástora is legyen, — a tanító és tanár vesse bele magát az iskolán kívüli népréveítés munkájába s a hivatalnol munkája elvégzésén túl tegye szivügyévé a közösségi kérdések megoldásában való segédkezést. Ma nincs ur és paraszt; érzeze magát minden a közösség szolgájanak.

A társadalmi osztályoknak ez a erőlködjete azonban csak a néppel való szerves összefüggésnek lehetséges, mert a nép a gyökér. S miután az egyes társadalmi osztályok meggyengülése nyilvánvalóvá vált, vissza kell térniök a gyökérhez s onnan szivjanak magukna új életenergiát, erőt, hogy a társadalom elmeszesedő erei új verrel teljenek meg.

Mert a népben kiapadhatatlan az életero. Munkája eredménye mindig bizonytalan és sokszor hiábavaló. Fagy tönkre teszi, nap közegeti, eső kirohasztja és megis végzi munkáját nagyobb hűséggel és hivatásérzéssel, mint legjobb izületi hivatalnok. Kockázatos munkájáért gyakran a lenézés, a meg nem értés az osztályrésze és még sem csügged, még sem adja fel a küzdelmet, hanem génes pontosság-gal végzi kötelességét és ezen felül új energiát kölcsönöz éserőiből a közösség egyetemének.

Gyökér nélkül halálra ítél a fa. Néphez való kapcsolódás nélkül nincs igazi gyümölcsteremtés. Régebbi, néptől elszakadt kultúránk sivársága szomorúan igazolnia ezt az igazságot.

KISS BELA

MAJSZKI MEGÉRKEZETT MOSZKVA

Amszterdam. (DNB). A brit hírszolgálati ügynökség jelenti, hogy Majszki, londoni szovjet nagykövét megérkezett Moszkvába.

FILOFF MACEDÓNIAI SZEMLEUTJA

Belgrád. A Donauzeitung jelenti Szófiából, hogy Filoff bolgár miniszterelnök, Joczoff közoktatásügyi miniszter, Bekjaroff tábornok, a polgari mozgósítás igazgatója és Aladjoff dr. hadigazdalkodási kormánybiztos társaságában Macedóniába utazott. Utjuk alkalmával meglátogatták többek között Kocsáni, Sztip, Prilep és Bitolja városait. Valamennyi városban megbeszéléseket tartott a miniszterelnök és közvetlen oklájzója a jeddru z fedet vátóssodébb zái szervezetekkel és az egyes szövetkezetekkel.

AZ USA HÁBORUS EMBERVESZTESÉGE

Genf. (Rador). A DNB washingtoni távirat alapján közli, hogy az Egyesült Államok háborus tájékoztató hivatala közölte, hogy az USA hadseregének a háboru kezdetétől elszenvedett emberveszteségei Ezek szerint összesen 92.704 ember veszett el, melyek közül bizonyítottan meghalt 16.997 személy.

Bizonyítványokról, számlákról, rajzokkal ellátott könyvoldalokról, bármilyen okiratról pontosan, gyorsan és olcsón készít fényképmásolatot „FOTOCOPIA“

Tulajdonosa: BUJOR MARIA, Timişoara I. Lonovici-u. 4, I. C. Brătianu-téren

A partraszállási hadművelet szakértők megvilágításában

A világsajtó és a rádió hónapokon át foglalkozott az angolszászok inváziós terveivel. Így a svájci sajtó is, főleg a német katonai szakirodalom alapján, érdekes cikkekben boncolgatta az invázió előfeltételeit és ismertette a partraszállási hadműveletek elméleti lefolyását.

Megállapítja a svájci sajtó, hogy az európai partvédelem a legveszélyeztetettebb szakaszokon hatalmas beton erőd-művek hosszú sorozatából áll. Védőségi állandó. Hatalmas tüzérvél rendelkeznek, a legnagyobb ürmertű nehéz lövegekkel és a közeli elhárító harcokhoz szükséges önműködő tüzfegyverekkel. Az erődök közötti, partraszállásra kevéssé alkalmas, vagy kiterésre egyáltalában alkalmatlan partsávon a tenger felé figyelő tábori őrsök vannak elhelyezve. Az egész veszélyeztetett tengerpart több védelmi körletre tagozódik. Minden egyes védőkörlet mögött tartózkodik a mozgótartalék, amely rendszerint gyorsan mozgó egységekből áll. Ezeknek a körlet-tartalékoknak a feladata a partraszállt ellenség tényeresésének gátat vetni, vagyis gyors közelharcú és elmentámadással a kezdetben még gyengébb ellenséget visszavetni, vagy legalább is megakadályozni további tényeresését. A körlet-tartalékok mögött vannak a hadászati célt szolgáló fő-tartalékok, amelyek egyébként szervezett és gyorsan egyik helyről a másikra irányítható seregtestekből állanak. A fő-tartalék bevezetése már nem helyjellegű ellentámadások végrehajtását célozza, hanem a betört ellenséges csapatok tervszerű hadművelettel való megsemmisítését.

Mivel egy hosszú védelmi szakaszról nem lehet mindenütt elég erőt tartékolni, hanem ezeket a betörés helyének megfelelően kell összevonni, ezért a mozgó fő-tartalékokat jó közlekedési vonalak, vasutak, miutak mellett összpontosítják, hogy készenlétben legyenek, ha sürgős szükség van rájuk.

A támadó előnye a védelemmel szemben az, hogy míg a védelem kénytelen az egész partszakaszt mindenütt védeni, addig a támadó a hosszú védelmi vonalnak csak egy aránylag kis szakaszára összpontosíthatja erejét.

A betörési hely megválasztásánál nagyjából az alábbi szempontok játszanak szerepet: könnyű partraszállási lehetőségek, teljesítőképes kikötők, rövid utánpótlási vonal. Ezeknek a körülményeknek a mérlegelése, a várható ellenhatás és a rendelkezésre álló eszközöknek (erő, anyag, szállítóeszközök) figyelembevétele dönti el, hogy egy vagy több helyen kísérletezzék-e az ellenség a partraszállással, vagy pedig egy nagyobb akció mellett több tünető jellegű támadás kezdeményezésével terelje el a figyelmet és tévessze meg az ellenfelet.

A támadási hely megválasztása után a támadóra nagyjában az alábbi feladatok várnak: a partraszállásra kiválasztott területen a teljes légi felügyelet kell kivívnia. Enélkül sem a vízi szállító eszközöknek nincs meg a mozgási szabadságuk, sem a partraszállt kötelek támadása nem járhat eredménnyel.

A gyorsjáratú, kis célt mutató vízi járművek a közelharca külön kiképzett és önműködő fegyverekkel felszerelt nagy tüzerejű egységeket vetnek partra, amelyek feladata, hogy a partvédelem tábori és figyelő őrséit leküzdjék és a parton megvessék lábukat. Ugyanakkor a hadihajók ágyú a partmenti erődöket rombolják és az ellenálló fészeket igyekeznek leküzdeni. Ezzel egyidejűleg egytörbnyű vadászok a partvédelem mélységében szilkebb híd-főnek megfelelő támaszpontokat igyekeznek birtokba venni.

Ha már az apróbb helyi ellenállások leküzdése megtörtént és elég erő szállt partra, úgy a szilkebb híd fő kiképzésére kerül sor. Ezeknek a műveleteknek a biztosítása a hadihajó tüzérségének és a légierőnek a feladata. Több apró híd, majd a partraszállt erők fokozatos beérkezésével egy tágabb híd kialakí-

A minisztertanács megállapította az idei buza árát

Bucuresti. Röviddel ezelőtt beszámoltunk arról a rendelettervényről, amely az idei gabonafélék számbavételéről, adásvételéről és forgalmáról intézkedett. Most a gazdasági tárcák vezetői — mint várható volt —

Antonescu Ion tábornagy-államvezető elnökletével ülést tartottak. A gazdasági minisztertanács az idei buza árának megállapításával foglalkozott.

A gazdasági minisztertanács az idej 75 literes fajsúlyú és 3 százalékos ide-

gen anyagot tartalmazó buza árát a berakó állomáson átadva 260.000 lejben szabta meg 10 tonnás vásúti kocskint.

A tanács még kimondotta, hogy a kenyér jelenlegi árát nem módosítják

Szicília

Szicília legrégebbi népének a „szikul” nevet adta az őstörténet. Elő világuk képét rég elmosta már az idő, mindössze sziklábavaj, kupolaformán épített sírvárosaik maradtak meg Sirakuza mellett. A szigetet a Krisztus előtti kilencedik század tájékan kezdi gyarmatosítani a görög világ. A történelemelőtti kor sötéttségéből először a városok emelkednek ki. Sirakuza, Agrigentum, Panermus — a mai Palermo —, Selinus, Segesta nevé már mindenütt ismerik a tenger hajósai. A sziget fejlődik, szépül, kifinomodik életformája s akkor egyszerre esatértre változik. — Róma és Kertthágó először Sziciliában ütköznek meg a világalomért.

Aztán a Római Béke hatalmi körébe kerül és félezer esztendőig mint Graecia Magna éli hellén világát a sziget. A kikötők népe a Mediterránium minden fajtáját magába olvasztja s így a legkülönbébb szellemi áramlatok csodálatos gyorsaggal megérkeznek a titokzatos esatormákon át. Így lép be Szicilián keresztül a kontinensre a kereszténység is.

Szent Pál lányomat öszik

Szirakuza mellett, itt tartotta meg első szeretvacsoráját. Az új hit hívei a föld alá menekültek: a katakombák az első keresztény századokbeli Szicília féltett, hősi emlékei. A csodálatos félezer év lepereg, barbárok gázolnak át a szigeten, először a vandálok, majd a gótok, a zömök dór s a karesz jön oszlopok leroskadnak s a bizánci stílus új székes-egyházakra fenyegető árnyékot vet a minarét. Egy áruló messzina kormányzó Észak-Afrikából áthívja az arabokat, s az iszlám birtokba veszi a szigetet. A mór világ majdnem 200 esztendőig tart s Palermo éppoly kedves virágkertje a kalifáknak, mint Damaszkus vagy Cordoba.

A történelem ítéletét a mórok fölött egy normann kalandor, Guiscard Róbert hajtja végre. A normannok berendezkednek Róbert utódai már királyoknak címezik magukat, országuk sokréti, böles, négy nyelvű kis birodalom: arab, görög, latin és normandiai francia. A normann ur türelmes: zsoldjába fogadja az utolsó emir építészét, keresztet illeszt a mecset hagymakupolájára, továbbfejleszti a királyi palotát, amelynek alapjait már építésként rakták le. A korai utazók előtt a Conca d'Oro öblében csodálatos város terül el, Görög oszlopok, mór kupolák, bizánci mozaikok világa, amelyben lassan bevonulnak a francia gótika harsu eszűsivei is.

A palermói Capella Palatinában elmondják a rekviemet az utolsó normann király felett s

egy herceghisasszony

a Hohenstauf-háznak viszi hozományul Sziciliát. Palermo legszebb diadalát akkor őrli, amikor a német — római Szent Birodalomtól sikerül elhódítania császári urát — II. Frigvest. E nagy s különös monarcha ereiben egyformán keveredett északi, keleti és déli vér, taian ez okozta egyéniségének lenyűgöző egyetemességét, amely kortársaira, valósággal mágiikus hatással lehetett.

lása szükséges, amely a támadó fél részére azután már nagyobb mozgási és működési szabadságot biztosít.

Ezt az időt használja ki a védő fél arra, hogy erőt összevonja és a még kezdeti nehézségekkel küzdő ellenséget a leghatásosabb irányból megtámadja, megsemmisítse, vagy visszavesse.

Palermó lesz hatalmas, fél Európára kiterjedő birodalmi körének felegyára, a latin nemzetek fölé emelkedő egyetemes impérium székhelye. Udvarában bőségesen elegyít keleti zeneket s a német krónikás mellett itt szólal meg először hercegek, kancellárok, vándor-diakok — s talán magának a császárnak ajakán is a rimbeöltözött vulgáris nyelv, amelyet már olasznak nevezhetünk s amely megkapta a latinna szemben első irodalmi fémjelzését.

Néhány évig fény ömlik ki Sziciliából, amely megvilágítani látszik az egész, komor századot. De a kísértet még korai. A visszahatás túl erős —

az utolsó Hohenstauf feje

lehull az első Anjou bárdja alatt. A francia világ néhány századra otthont talál Nápolyban, ám Sziciliában — úgy látszik — idegen marad. Mert nem felel meg a sziget ősi hagyományainak, a lázadás félelme, szinpompás köntösbe öltözés, a történelem a forradalmat Szicilián Veesernye néven örökíti meg. Nemesi összeesküvés ez, a sziget urai elűzik a francia bárókat és trónra ülítik a hozzájuk közelebb álló, merevebb, orthodoxabb életformát — a spanyolt.

A szicíliai vecsernye után a spanyol Aragon-házból választanak maguknak királyt a szicíliaiak: ez a választás félezer esztendőre a sziget sorsát a Pireneusi félszigethez köti. Az aragon koroná birtokai beleolvadnak a nagy, egyetemes hispán birodalomba. Szicília újból egy nagy impérium alkotóelemévé válik, amelyben sohasem nyugszik le a nap, s amelynek a barokk lesz a művészi formaanyelve. Amikor a sors fordulósága, a spanyol Habsburgok kihalta után Bourbonokat helyez Szicília trónjára, ők is inkább a spanyol életstílust plántálják tovább, mint a könnyedebb franciát, legfeljebb csak az a változás, hogy a mágiikus fénypont most Versailles felé tolódik el.

A rokokó-életnek Sziciliára annyira jellemző, mondhatnánk operai stílus a XVIII. század közepe táján alakul ki. A spanyol kasztrendszer kissé lazább lesz, művészi megnyilvánulásaiban itt-ott felszínre kerül az ősi, népi hagyomány.

A gazdag népművészet elborítja a vidéki kastélyokat, magának az udvari stílusnak is bizonyos népi elemeket kölcsönöz. A pompás fogadások, nagy karneválok, operabemutatók, diszkrétként a nép nem hiányozhatik, a parasztság szinpompás kellék, melyet gyakran vesznek igénybe urai. A színen így tologatják a rokokó kulisszákat, ám a mélyben forrong az elégedettség — ha százszor is vérbefojtja a kéréletetlen spanyol etikett.

Míg a francia birodalom előtti

a félszigetet, Sziciliát is lassan felfedezi, birtokba veszi a művelt világ. Néhány utazó kalandos kirándulást szervez Agrigentum rommezőihez, egy műkedvelő arisztokrata fellátja Segestában a ledőlt, ősi oszlopokat. Így kezd Szicília újból „divatba jönni”, turisták ezrei keresik fel, Goethe utinaplója híven megörzi e letűnt, multszázad-leji világ kü-

Ebből a katonai szakértők által megállapított „partraszállási menetrendből” a laikus is láthatja, hogy milyen súlyos feladatra vállalkoznak az inváziós csapatok, mennyi kockázattal jár egy partraszállási hadművelet még akkor is, ha csak egy jelentéktelen kis területről van szó.

lönös benyomásait. A szirakuzai görög színházban újból életrekelnek a kétezer éve hallgató költők, megmozdulnak a kórusok.

A XIX. század eleje és dereka a politikai küzdelmek jegyében telik el. A sziget varázsa — az egymásraboruló és kulturáltegek harmóniája-különleges sorsot biztosít Sziciliának Garibaldi vakmerő és dícsőséges vállalkozása után is.

Ahogy a stílusok egymás fölé rétegeződnek itt, úgy tükröződnek vissza az évezredek hagyományok az az ember ábrázatokon is. Néha — egészen váratlan helyeken — szőke, magas kékszemű emberre bukkunk, hamisítatlan szicíliai emberre, akinek őse valamikor Roge normannjai közt vitézködött. A tómeorru, sötétbőrű kikötőmunkások távoli elődje egy numida lehetett, aki a szicíliai hadjárata elkísérte Hannibált. A vásárról jövő földműves öszvérhátan baktat, jellegzetesen tarka takarójába burkolva. Ahogy ábrázatát eléri az alkonyi napsugár, arcéle meglepően, tisztán görög, míg mellette kocogó felesége arcán viseli a letűnt mór világ afrikai emlékeit.

Az utazó, aki ősök után kutat ezen a földön, mindenütt kulturák emlékére bukkon, fajták sorsát s tragédiáját látja, amelyek itt, e virágaborult csodálatos szigeten ütköztek egykoron meg.



VATIKÁNI DIPLOMATA AMERIKAI MEGBIZATASA. (Róma.) Monsignore Carroll a vatikáni államtitkárság képviseletében e hó folyamán diplomáciai küldetésben Amerikába megy. (TP.)

ÖTVENÖT MUNKATÁBOBAN DOLGOZNAK A FINN NŐK. (Helsinki.) Finnországban befejezték a munkaszabályra jelentkezett nők észszerűsítését. Eddig 55 munkatábor állították fel a nők számára: 25 tábor mezőgazdasággal, 8 tábor fajermeléssel és 22 tábor tőzgyággal foglalkozik. Összesen 100 munkatábor létesítését tervezik.

NORVEGIA ARANYFEDEZETBEN ANGLIA BIRTOKÁBAN. (Amsterdam.) A Londonban tartózkodó norvég emigráns kormány Norvégia aranyfedezetét, amelynek értéke 23 millió font sterling, Anglia rendelkezésére bocsátotta. Norvégia aranyfedezetét még a háború előtti szállították volt az angol fővárosba.

GYÁSZISTENTISZTELET SVAJCBAN SIKORSZKIÉRT. (Bern.) A berni Szentháromság-templomban gyászmisét mondottak Sikorszki tábornok lelkiüdvéért. Az engesztelő szentmisén küldöttségileg megjelentek a lengyel inasok, egy tábornokkal az élen, a szövetségesek és a semleges államok diplomáciai képviselői, a svájci lengyel kolónia küldöttsége, valamint a svájci hadsereg képviselői is.

PÉNZHAMISÍTÓKAT FOGTAK A GÖRÖG FŐVÁROSBAN. (Athén.) Az athéni rendőrség pénzhamisító bandát fogott el, mely két hónap óta mintegy 150.000.000 drachma értékű hamis görög bankjegyet gyártott már. A banda hat tagja és több bűntársát letartóztatták. (Rador.)

Barbara Hutton legújabb násza...

„Az ünnepség a nyilvánosság teljes közlésével, szigorúan bizalmas körben folyt le. A menyegzős páron kívül nem volt más jelen, csupán 50 újságíró, 80 fényképező és 500 meghívott vendég...”

Ezekkel a szavakkal számol be a New-York Daily Mirror különtudósítója Miss Barbara Hutton negyedik házasságáról.

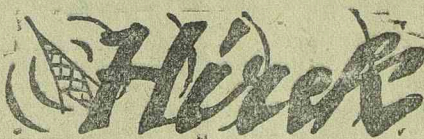
A házasságkötés a könnyű elválási és házasságkötési törvényeiről híres Renóban „jatszódott” le. A boldog völgyény San-Diego ur, az idegenforgalomra, illetőleg a teljesen a házasságkötési és elválási iparra berendezkedett város egyik hivatalos táncosa volt.

Miss Barbara Hutton tehát életét a felek szerint csatlagnyan véglegesen a házasságkötéseknek és természetesen legelőbb ilyen mértékben az elválásnak szentelte. A nagymillió milliomos nő még csak 31 éves, karcsú, elegáns. 18 éves korában azonban még olyan kövér volt, mint az a mesebeli guruló gömböc, ez azonban nem akadályozta a különböző bulók előkelőségeit, hogy tizes versenyfutást ne rendezzenek 40 millió dollárja után. Am Barbara mégsem volt elégedett a sorssal: nem akarta, hogy lovagjait kizárólag dollárjai érdekeljék. Olyan hősies elszántsággal, amely milliomosnőket különben csak a legrikább esetben szokta jellemelni, radikális sóványító kurára határozta el magát. Mondani sem kell, hogy itt sem ragaszkodott a szokásos módszerekhez és éppen a leggyilkosabb sóványító-kura, a fekete-kávé és az aszpirin mellett döntött.

Az orvosoknak azonban mégis csak sikerült 40 millió dolláros életét megmenteni és mikor talpra állt, maga is olyan vonzó lett, mint dollárjai. Bárhová utazott is — kizárólag saját szalonkocsiban utazgatott — a nagymilliomosság különböző helyi arisztokratákkal tervezett közeli házasságáról rebesgett. Később a völgyényjelöltnek nagy tömegből már csak egy név, őfelsége Alexia Marvani, egy kaukázusi kiskirály neve maradt felszínen. A nagy történelmi multtal, de kevés pénzmaggal díszelző ex-fejedelem a gyakorlatilag vadászokat jellemző türelemmel viselte el Barbara szeszélyeit és nem tárgyalt mellőle: Párizsba, Sanghajba, Rangoomba mindenüvé követe. Teljességgel érthető, hogy a szép Barbara végül nem tudta tőle szabadulni, 1933-ban is megunt és mint ahogy másképpen Szómban igent mondott neki. Majd egy millió dolláros hozományt bocsátott férje rendelkezésére. Veleceben pedig teli rezidenciát palotát vásárolt számára. Ő maga azonban utrakelt, hogy megkeményedése jeléül most már ne a világ esotikus tájait, hanem Európa szelíd félvilági szórakozóhelyeit látogassa végig.

Mire tanulmányját befejezte, királynő címét is megunt és 1935-ben Renóban költött ki, hogy a dán Hangwitz-Reventlov gróffal kössön új házasságot. De nyomban elvált tőle és a szép Barbara Hollywoodba tette át székhelyét, ahol az ifjabb Douglas Fairbanks-szel lépett jegybe. Ebből nem lett frigy, mert közben feltűnt a láthatáron Gary Grant angol színész. Meglátni és vele házasságra lépni — ahogy mondani szokás — pillanat műve volt. Grant Hollywoodban filmezett, a nászut ilyenformán elmaradt. Ebből még Barbara bele tudott volna nyugodni, amikor azonban Grant egy hónap múlva katonai behívót kapott, nem tudott megbarátkozni ezzel a gondolattal, hogy szeretett új férjét esetleg a háboru végéig ne láthassa. Ez túlságosan elmaradt volt, tehát habozás nélkül elvált tőle. San Diegót, a táncost, talán nem fogják ilyen hamar behívni! (MN)

Julius 14, szerda
R. k.: Bonaventura
Protestáns: Eörs
Ortodox: József



Napkelte: 4 ó 16 p
Napny.: 19 ó 54 p
A nappal hossza: 15 óra és 38 perc.

A Déli Hírlap megjelenik minden nap a vasárnapokat és ünnepeket követő napok kivételével. Timișoara-temesvári szerkesztőség és kiadóhivatal: L. Piata Bratianu 3. Telefon: szerkesztőség 50-78, kiadóhivatal 28-10.

Előfizetési ár a lap házhöz való kézbesítésével vagy postán küldve: egy hónapra 140 lej, három hónapra 400 lej. Egyes szám ára 5 lej.

Aradon előfizetések, hirdetések és felszólalások Reclama hirdetőirodájában, Metianu-utca 6. Tel. fon.: 17-11.

— **Közintézmények és magánvállalatok alkalmazottainak kenyérelátása.** Aradváros ellátásügyi hivatala közli azokkal a közintézményekkel és magánvállalatokkal, amelyek a multban alkalmazottak kenyérszükségleteinek fedezésére lisztet kaptak, hogy a vármegyei gazdasági hivatal rendelkezése alapján a jövőben a kenyeret természetben kapják meg az ellátásügyi hivatal által kijelölt pékeknel.

— **Épül a devai-dévjai vízvezeték és csatornázási mű (Saj. tud.)** A város együttműködési bizottsága Dragan Ghorghe polgármester elnökletével ülést tartott, amelyen Migia Trajan dr. közigazgatási vezérfelügyelő elismerésével nyilatkozott a város által folyamatba tett vízvezetési és csatornázási munkálatokról. Kihatásba helyezte, hogy a helyi gyümölcsös részéről ezekhez a munkálatokhoz valószínűleg sikerülhi fog a város részére pénzbeli támogatást kizszoálni.

— **Járművek tulajdonosainak figyelmébe.** Az aradi légvédelmi parancsnokság közleményt adott ki, amely szerint a különböző rendeletek és utasítások ellenére még mindig akadnak olyan személyek, akik nem tartják be az előírt előírásokat. Vonatkozik ez a megállapítás elsősorban a járművek vezetőire, akik nem használják előírásnak megfelelő lámpát.

— **Új ára van a sörnek.** (București). Az országos ár-kormánybizottságnak a hivatalos lapban megjelent rendelete új legmagasabb eladási árat állapított meg a sörre. A gyárban vagy a nyakaltnak ugyanebben a helységben lévő lerakóban átvéve a hordósór 38 lej literenként. 6.5 deis üveg 29.50 lej, 5 deis üveg 25.50 lej, 4.5 deis üveg 23 lej és 3 deis üveg 17 lej. A kistsínytemi eladás azokban a helységeikben, ahol sörgyár van, a fogyasztási helységeik kívül való fogyasztásra: 6.5 deis üveg 37 lej, 5 deis üveg 31 lej, 4.5 deis üveg 29 lej, 3 deis üveg 22 lej. A fogyasztási helységeikben való fogyasztás esetén az ár így alakul: 6.5 deis üveg 44 lej, 5 deis üveg 36 lej, 4.5 deis üveg 34 lej, 3 deis üveg 24 lej, 5 deis üveg 32 lej, 3 deis pohár 22 lej. Azokban a helységeikben, ahol nincsen sörgyár a poharas sör ára a 22 lej, a korsó sör ára a 40 lej nem haladhatja meg.

— **Az aradi légvédelmi parancsnokság rendelete.** Az aradi légvédelmi zóna-parancsnokság közli a vállalatokkal és a magánszemélyekkel, hogy légvédelmi anyagok és felszerelések, mint például egészségügyi hordágy, kézitáska gázmérgező szervenetek részére, egészségügyi táskák, különböző tűzoltóanyag, stb. csakis a légvédelmi zóna-parancsnokságtól szerezhetők be. Mindazokat, akik ilyen anyagokat a légvédelmi zóna-parancsnokság megkerülésével eladnak, a törvény alapján hat hónaptól két évig terjedhető fogsázzal és 10 ezer lejtől 100 ezer lejtig terjedhető pénzbírázzal büntetik.

— **Szerelmi bánatában a halálba ment.** Hehn Borbála 18 éves Cenei-Csebe községbeli leány a falu határában egy robogó motorvonat elé vetette magát és összetört tagokkal a vasuti pályán maradt. Szülőinek lakására szállították, ahol egy óra múlva meghalt. Hátrahagyott leveléből kiderült, hogy tettét szerencsétlen szerelm miatt követte el.

— **Valamennyi kereskedelmi és ipari vállalat köteles gyermekpótlékot adni alkalmazottjának.** (București). Az országos ár-kormánybizottság most megjelent rendeletében arra kötelezte az összes kereskedelmi és ipari vállalatokat, hogy minden 14 évet be nem töltött gyermekkel bíró munkásának 500 lej havi vagy 20 lej es munkanapi gyermekpótlékot fizessen. A pótlék folyósítása a tizenhatodik évig kötelező, ha a gyermek munkaképtelen, vagy ha, a tanonciótól kivéve, iskolába jár. A gyermekpótlék a munkások belegegzésével élelmi- vagy ruházati cikkekben is kifizethető. A rendelet nem érinti a munkások szerzett jogait.

— **Öngyilkosság.** (Saj. tud.) Ciungani-Csunga községben Banciu Sofron 64 éves községi lakos az erdőben felakasztotta magát. Mire rátaláltak már halott volt. Tettének oka valószínűleg gyogyíthatatlan betegség volt.

— **Pályázati hirdetés.** A Bethlen-kollégium előjárósága pályázatot hirdet a tanítóképző intézethez az 1943—44 iskolai évre szükséges következő állásokra: 1. Tanári állásokra: román nyelvi, történelmi, fizika-kémia, torna, gazdaságtan és kézimunka fősokkal. A fősok mellett bármilyen mellékszok, vagy mellékszokok szerepelhetnek. Pályázhatnak legalább tanári licentia vizsgával és pedagógiai szeminárium végzettséggel rendelkező tanárok vagy tanárjelöltek. Akik „capacitate” vizsgával is rendelkeznek, azok nyomban rendes tanári alkalmazást nyerhetnek. Javadalmazás megegyezés szerint. A mindenkori állami tanári fizetést mint minimumot okvetlenül biztosítjuk. Első sorban protestáns vallású férfiakat alkalmazunk. De ilyenek hiányában nőket és nem protestáns vallásúakat is alkalmazunk. A tanári kötelességeket a fennálló egyházi és állami rendszabályok szabják meg. 2. Igazgatói-titkári állásra. Pályázhatnak legalább középiskolai végzettséggel (érettségi) rendelkező olyan férfiak, akik a gépiráshoz is értenek. Első sorban írásban és szóban kifogástalanul bírnak. Akik a gépiráshoz is értenek, előnyben részesülnek. Az állás egy évig csak ideiglenes, a véglegesítésről csak legfeljebb egy, esetleg két vagy több év multán lehet szó. Javadalmazás a végzettség szerint, megegyezés alapján. 3. Két internatusi segéd-felügyelő állásra. Pályázhatnak legalább érettségivel vagy tanítói oklevéllel rendelkező református vallású férfiak. Fizetés teljes ellátás (lakás, fűtés, világítás és a tanulókéval azonos étkezés (és megegyezés szerint) pénzfizetés. Az 1., 2. és 3. állásokra pályázni óhajtok a Bethlen-kollégium előjárósághoz címzett kérésüket kellően felszerelten. 1943 évi július hó 31-ig adják be az igazgatósághoz. A kérés mellékeletei között szerepeljenek a születésre, vallásra, családi állapotra, állampolgárságra, katonai helyzetre, tanulmányi végzettségre és az esetleges eddigi szolgálatokra vonatkozó okmányok. Az állások 1943 évi szeptember hó 1-én elfoglalandók. Csefő Sándor, igazgató.

— **Halálozás.** Lugoj-Lugoson e hó 6-án életének 68-ik évében elhunyt kecskeméti Kormoss Elemér nyugalmazott vármegyei főjegyző. Az elhunyt leánya, férjzett vécei Vécsey Béláné, nővére, unokája és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetési szertartását, melyen Lugoj-Lugos társadalmi életének sok tagja vett részt, f. hó 7-én Nemess Elemér esperes, püspök-helyettes vezegzte.

— **Minden községben állandó készült kell szervezni a tartó- vagy erdőtüz el-sára.** Timișoara-Temesvár város légvé hivatala közleményt adott ki, amelybe mutatóssal szolgál a szántókön vagy er ben keletkezhető tüzek elfojtására. A lemény szerint repülőtámadások alkalm megállapították, hogy ellenséges rep bombákkal a vetés, a gabonakazlak va takarmány felgyújtását is célozzák. E szükséges, hogy a széna- és gabonakazla egymástól olyan távolságra helyezték, h a tűz az egyikről a másikra át ne terjed sen. Minden kazal mellett egy-két koesi komány földet vagy homokot, 300—600 ter vízzel telt hordót, néhány (1—4) loc lásra való edényt, lehetőség szerint ké szivattyút 10 méteres csővel, létrát, va mint 2—4 lapátot kell készületben tartan Minden községben a községi bíró, a jegy, és a csendőrség gondoskodása mellett á landó jellegű készületet kell megszerve zeni, amely éjjel-nappal ügyel arra, hog nem dobnak-e le az ellenséges repülőkré gyújtóbombát és az ezek okozta esetleg tüzek azonnali elfojtásához kell látni. Tüzel elhárítására tanácsos az aratás után a le aratot részeket 4—8 méter széles, mély bárazdákkal elhatárolni. A cséplésre előkészí tett gabonát minél kisebb osztagokba kell rakni, egy-egy osztagot pedig legalább 250 méterre kell egymástól elhelyezni. Közöttük szintén 3—4 méter széles barázdát kell húzni. Minden községben különleges ké születésűt kell szervezni arra a célra, hogy tartótüz esetén széles barázdákat vonjanak a tűz elhatárolására. Minden cséplőgéptulajdonosnak kéziszivattyút, megfelelő víz hordókat, egy-két kézi tűzoltókészületet, 3 —4 lapátot, egy vagy két létrát, valamint löcsalásra 2—4 edényt kell készületben tartania. A tartó tüz az erdőben talált és fel nem robbant bombákról jelentést kell tenni a községi előjáróknak, hogy ezek a légvédelmi parancsnokságot értesítsék, amely szakképzett embereket küld ki a bombák felszedésére. A bombák helyét addig is bekerítik a készületsegek és figyelmeztető feliratot alkalmaznak. Ha ellenséges repülő gyújtólemezeket vetnek le, ezeket a lemezeket a készületsegek fogókkal gyűjtésük egybe és vízzel kell edényekbe tegyék, majd elszigetelt helyen gyűjtésük fel. Ha a lemezek a tartó tüz vagy az erdőben már kigyulladtak, a tűz elfojtására vizet, földet vagy homokot kell használni.

— **A közmunka megváltási díjai De- van-Dévján.** (Saj. tud.) A város veze- tősége a lakosság számára kötelező közmunka megváltási díjait a követ- kezőképpen állapította meg: kézi erő- vel végzett munka napi 300, állati erő- vel vonó jármű napi 1000, gépjármű na- pi 2500 lej. Állami és magánisztviselők nyugdíjasok és munkaképtelenek napi 150 lejt fizetnek.

— **Mozik műsora.** Julius 13, kedd: Arad: Aro: „Az aranyváros” (Kristina Söderbaum, Paul Klinger), Corso: „Ma- cario, a cowboy királya”, Forum: „A titokzatos grófnő” (Martha Harell, Wolf Albach-Retty, Paul Hörbiger), Urania: „Kísértet a kastélyban” (Pat és Patachon). — Timișoara-Temesvár: Apollo: „Az aranyváros” (Kristina Söderbaum, Paul Klinger), Capitol: „Északi fény” (Hilde Sessack, Renée Deltzen, Ferdinand Marian, Fritz Kampers), Corso: „Minden leány egyszerű férjhez megy” (Maria Denis, Umberto Melati), Thalia: „Szeszélyes várur” (Amadeo Nazzari, Lilla Silvi).

— **Ügyeletes gyogyiszerárak.** Julius 13, kedd: Arad: Kálmán (Avram Iancu-tér), Chinaciu (Marasesti-utca 68.) — Timi- șoara-Temesvár: Belváros: Irgalmasok (Sft. Ioan-ri. 5), Gyárváros: Meiszner (Pet- ru Maior-tér 2), Erzsébetváros: Keller (Ca- rol-ut 27), Józsefváros: Diana (Bratianu- utca 29), Mehala: Chioresanu. — Fratelia- Ujkisoda: Panajoth. — Freidorf-Szabad- falu: Eremici.

Szeplők, pattanások, málfoltok, mitesze- rek, bőrkütsések, ráncok eltűnnek a **Génusz- krém** használatá után. Az arcból úde, sima, tetszetős, fiatalos lesz. Génusz-krém estei vagy nappali használatra egy tegegy 150 lej. Génusz-uder 200 lej. Génusz-szappan 100 lesz. — Póráktár:
Dr. FÖLDES gyogyiszerárak.
— **Ügyeletes megrendeléseket postán, utánvétellel küldik.**

URANIA uidonság-filmszínház, Arad Tel.: 12-32

Ma! Bemutató! 3, 5, 7, 9

Jöjjön, vigadjon, kacagjon: **BOHÓZAT** mestereinek könnyekig karagató filmjén

Pat és Patachon - „Kísértet a kastélyban”

Arad! 2 órai falengető nevetés! — Tolongások elkerülése végett ügyelvével!

A jelenlegi nyugdíjak újraszámítását rendeli el az új nyugdíjtörvény

Bucuresti. A hivatalos lapban megjelent a közalkalmazottak nyugdíj igényéről szóló rendelettervény. A rendelettervény indokolása megállapítja, hogy a jelenleg érvényben lévő mintegy százhusz különféle nyugdíjtörvény egységesítése s ezzel kapcsolatban mind a jelenlegi nyugdíjasok, mind az ezután nyugállományba kerülő közalkalmazottak illetményei mintegy hetven százalékos többletet jelentenek ezen a címen az állami költségvetésben.

A rendelettervény — amit szintén az indokolás állapít meg — szociális szempontokat tartott szem előtt. Így, kiküszöbölték azt, hogy azonos rangfokozattal nyugdíjba menő alkalmazottak különböző összegű nyugdíjat kapjanak. Ezt úgy érik el, hogy a jelenlegi nyugdíjasok illetményét újraszámítják, alapul véve annak a rangnak most járó fizetését, amelyből a nyugdíjast annak idején nyugállományba helyezték. Mászóval, ha egy tisztviselő nyugdíjának szánására 1935-ben 9000 lejese fizetés-lapon történt, viszont ennek a rangnak most 12.000 lej fizetés jár, akkor az újraszámításnál 35 évi szolgálat esetén a nyugdíjas csupán a 12.000 lejelőt észmított 10 százalékkal kap kevesebbet.

Az új nyugdíjtörvény megadja a lehetőségét a nyugdíjnak tovább való érvényesítésére azoknak az özvegyeknek, akiknek jogosultsága a második házassággal ugyan megszűnt de második férje meghalt, illetve a házasságot a férj hibájából mondták ki.

A jelenlegi nyugdíjak újraszámítása előreláthatóan hónapokat vesz majd igénybe, a rendelettervény azonban a különbözet folyósítását 1943 április 1-ben szabja meg.

— Devan-Deván is már csak új elemiszterjegyek érvényesek. (Saj. tud.) A devai-évai közállatási hivatal intézkedése folytán a régi elemlemezési jegyek érvényüket veszítették és a lakosság már csak az új jegyekre kap kenyeret, húst, ételolajat, cukrot és egyéb adagolt élelmiszert.

— Egy évi munkatábor tyukopásért. (Saj. tud.) A bradi-brádi törvényszék most ítélkezett Aslan Ana és Pavel Crisaca asszonyok fölött, akik egy-egy tyukot loptak. A törvényszék mindegyiket egy-egy évi munkatáborra ítélte.

Rádió

JULIUS 15. CSÜTÖRTÖK

BUCURESTI: 6.55 Hírek, reggeli zene. 12.45 Hírek. 13 Zenekar. 13.40 Európai film 13.50 Hírek németül. 14 Hírek. 14.30 Sebessütek órája. 15.30 Könnyű zene. 15.40 Katonák üzennek. 16.40 Hírek oroszul. 17 Zenekar. 19 Hírek németül. 19.45 Hírek. 20 Vonós zene. 20.40 Rádió-egyetem. 21 Zenekar. 22 Hírek, sportesemények. 22.20 Szórakoztató zene.

RADIO MOLDOVA: 12 Román énekesek. 12.30 Könnyű zene. 13.30 Hírek. 13.45 Operettársulatok. 19.15 Akordeonzene. 19.40 Román zene. 20 Előadás 20.15 Keringők.

BUDAPEST I.: 6.45 Torna. 7 Hírek. 7.15 Zene. 10 Hírek. 10.15 Hanglemez. 11.15 Zongora. 12.10 Szalonzene. 12.40 Hírek 14 Cigányzene. 14.30 Hírek. 15 Szalonzene. 16.20 Hírek németül, románul, szlovákul, ruszinul. 16.45 Hírek. 17 Rádiózenekar. 17.50 Felolvasás. 18.20 Népdalok. 18.50 Hírek. 19 Jazz. 19.35 Előadás. 21.40 Hírek. 22.05 Közvetítés a stockholmi atlétikai mérkőzésről. 22.25 Hanglemez. 23 Tánccóló billentyűk. 23.45 Hírek.

BUDAPEST II.: 19. Előadás Kisfaludy Károlyról. 19.20 Vonós négyes. 20.19 Előadás. 20.35 Orgonahangverseny



Tihencs

Vendéglőben

Írta: HARSÁNYI ZSOLT.

— Hát jöjjön csak ide, Géza, lássuk azt az ebédet, mit lehet ma enni magunknál.

A pincér szolgálatkészen áll az asztal mellett. A vendég benyul a belső zsebébe, kivess egy tokot, a tokból kivess egy szemüveget, azt leteszi az asztalra. Akkor előveszi a zsebkendőjét. Akkor megint felveszi a szemüveget és mind a két üvegét gondosan megtörülgeti. Akkor leteszi a szemüveget az asztalra, hogy a zsebkendőt gondosan visszagyűrje a zsebébe, mert a zsebkendőből csak egy bizonyos nagyságu csücsöknek szabad kilátszani, sem többnek, sem kevesebbnek. Akkor megint felveszi a szemüveget és végre az orra tövére helyezi. És miáltal a pincér türelmetlenül, de mozdulatlanul vár, felveszi az étlapot.

— Hát lássuk csak. Menüt egyem, vagy rendeljek valamit? Nem bánom, menüt eszem, ha olyan a menü. Mi van itt. Azt mondja: burgonyaleves. Nem, nem eszem levest. A krumpillevest szeretem ugyan, de ebben a hőségben nem eszem levest. Mi a husét? Azt mondja: sertéskaraj párolt káposztával. Micsoda? Hát krumpit nem adnak hozzá? Mi? Adnak? Akkor miért nincs itt az étlapon? Na, jó, szóval sertéskaraj párolt káposztával. Hát most jól figyeljen ide. A sertéskaraj ne legyen tulságosan kövér, mert azokat a nagyon kövér, zsiros szeleteket én nem szeretem, érti? Egy kis kövér nem bánom, ha van rajta, mert azt az egész soványat sem szeretem, szóval ne legyen túlkövér de egész sovány se legyen, mert ha nagyon száraz, az megint nem jó. Vigyázzon arra, hogy az a karaj rendszeren ki legyen süttve, érti? Szóval melléje, párolt káposzta. Hm. Nem tudna helyette valami egyebet adni, valami főzeléket? A pároltkáposztát nem nagyon szeretem. Mi van? Zöldbab? Nem, akkor inkább maradjon pároltkáposzta. És krumpli. Mi? A krumplit jó bőven mérjék, azzal a pár darab krumplival a maga gazdája nem lesz szegényebb. Hát szóval, ért

engem? Levest nem eszem, a sertéskaraj ne legyen túl kövér, se túl sovány. Hopp, várjon csak, a leves helyett hozzon nekem egy kovászos uborkát. Azt lehet, nem? Tegnapelőtt is kicserélték nekem a levest egy kovászos uborkára. Rendben van. Na, most mi a tészta? Lekváros gombóc. De nagyon vigyázzon, hogy az a gombóc ne legyen előző érti? Ha el van főve, nem ér semmit az egész. Ezt nem úgy értem, hogy nekem nyers gombócot hozzon, hanem olyan legyen az a gombóc, amelynek lenni kell, nem nyers, de nem is szétfőtt, érti? A prézlit ne sajnálják tőle, bőven legyen rajta az a prézlí, romélem, nem sajnálják egy törzsvendégtől a prézlí, na hát. Egyszóval, értjük egymást, mi? Levest nem eszem, a leves helyett ad nekem egy kovászos uborkát a sertéskarajhoz... hopp, várjon csak, itt nagy baj van. Mert a párolt káposzta, meg a kovászos uborka nem megy össze. Egyféle savanyúság éppen elég. Hm, hm, most mit kellene csinálni? Mert lehetne úgy, hogy maga a leves helyett hoz nekem egy kovászos uborkát, viszont akkor a pároltkáposzta helyett mégis, mondjuk, azt a zöldbabot. Miért savanyu magunknál mindig a tejfel? Na, hagyjuk. Egyszóval, maradjon meg a párolt káposzta és akkor uborkát ne hozzon nekem, hanem mégis csak megesszem én azt a krumpillevest. De a tejfellel nagyon vigyázzanak annál a krumpillevesnél, azt előre megmondom. Magunknál mindig savanyu a tejfel. Minden megértett? Nem fog elfelejteni semmit? Jól megértette, amit a karajról mondtam? Rendben van. Most menjen, hozza azt az ebédet, de amit mondtam, azt alaposan magyarázza meg a konyhán. Gyerünk. Hamar, hamar, mert mulik az idő. A gombócra vigyázzon, azt még egyszer megmondom, érti?

A pincér kimegy a konyhába. Odaszól a tárló asszonynak:
— Egy menü.

SPORTESEMÉNYEK

Jó edzés volt...

Chinezu!-CAMT — Vulturii 6:0 (2:0)

A Banatul pályán lejátszott barátságos mérkőzésre a két csapat így állt fel:

Chinezu-CAMT: Waltner — Marosi, Androvits I — Bán, Wittrich, Sztojkovics — Kozsán, Heinemann (Lippai), Kovács II, Losonec, Bóth.

Vulturii: Kapesó — Cserháti, Reghis — Balogh, Gyönyösi, Tóth — Dóczy, Heinemann II, Herzog, Gutu, Tarka.

A jó edzési alkalma nyújtó mérkőzésen a Chinezu-CAMT Losonec mesterhármásával, valamint Heinemann, Lippai és Bóth góljával győzött.

Az első csapatok mérkőzése előtt az ifjúsági csapatok játszottak és a Chinezu-CAMT fiataljai 8:1 (5:0) arányban győztek. A gólokon Androvits II (5), Barta (2) és Ferenczy, illetve Tárar osztottak.

Új országos csúcseredmény a román-horvát atlétikai viadal első napján

A Bucurestiben eldöntésre kerülő román-horvát atlétikai viadal első napján a 4x400 m-es váltóban a románok csapata győzött és 3:26 mp-es eredménnyel új országos csúcseredményt ért el. Külön említést érdemel Moina teljesítménye is, aki a 100 m-es síkfutást 10.5-ös kitértő idővel nyerte és a távolugrásban 703 cm-el ugyancsak győzött.

A további eredmények 400 m gát: Ludu 56.8, súlylökés: Coman 12.91, 800 m: Djurics (H) 2:04, magasugrás: Abramovits (H) 181 cm, 5000 m: Kotnik (H) 15:38.4, díszkosztetés: Coman 39.93.

Az első nap eredményei után Románia 52:38 pontarányban vezet a horvátokkal

szemben. A második napi, hétfői verseny lapzártakor még tart.

VILÁGCSUCSJEVITÁSI KISERLET STOCKHOLMBAN HUSZONHÁROM- EZER NÉZŐ ELŐTT

A stockholmi Olimpia-stadionban csütörtökön 23.000 néző szorongott, hogy szenttanuja legyen Arne Andersson világcsucsjevitási kísérletének az 1500 m-en. A kapukon kívül még további 10.000 ember várta az eredményeket, amelyek a július 15—16-i svéd—magyar viadal előtti utolsó előkészületek sorába tartoztak. Andersson világcsucsjevitási kísérlete azonban nem sikerült, mert „csak” 3:48.8-at fu-

tott a rossz talaj következtében, másodikk lett Ahlsén 3:50.8 idővel. A tegnap Stockholmba utazott magyar atléták közül az 1500-asok idei legjobb eredményei: Hires 3:55.9, Igloi 3:56.1. Ugyanezen a versenyen Johansson 11.1-et futott 100 m-en, ami elég gyenge de a svédeket vigasztalja, hogy Strandberg egy hét előtt 10.4-el a legjobb időt futotta az idén Európában, a svédek ellenfeleinek eredményei: Csányi 10.6, Szigetvári 10.9. Ugyancsak legjobb európai eredményt ért Larsson a 400-as gáton 54.9-el, itt a két válogatott Hidas és Kiss egyformán 56.8-at futott az idén. Az utóbbi időben a válogatott viadalra készülő svédek meg a következő eredményeket érték el (zárójelben a megfelelő szám magyar válogatottjainak idei legjobb eredményei): Kalapácsvetés: Böricsson 54.10 (Németh 52.45, Remete 49.05), gerelyvetés: Eriksson 64.54 (Várezei 66.80, Csányi 62.06), 110 gátfutás: Lidman 14.3 (Hidas 15.0, Kiss 15.8), 5000 m: Durkfeldt 14.22.8, Larsson 14:25.5 (Szabó 14:56.4, Szilágyi 14:57.4). A csütörtök—pénteki stockholmi válogatott viadal többi számainak vendég résztvevői, idei legjobb eredményeikkel: 200 m: Palsóczy 21.9, Csányi 22.0, 400 m: Polgár 49.5, Görkői 49.8, 800 m: Hires 1:56.5, Marosi 1:56.7, 10.000 m: Szilágyi 31:37.8, Németh 31:46.4, távolugrás: Levente 722, Vermes 713, súlylökés: Némethvári 15:11, Horváth 13.97, díszkoszt: Kulitz 49.00, Horváth 48.60.

Összehasonlítva a fenti eredményeket, egy pillanatra sem lehet kétséges a svédek jelentős pontarányú győzelmé, pedig a világsúcsokat termelő atlétáink Gunderr és g amerikai körúton van és ott az első versenyen 5000 m-en könnyen verte 14:48.5-el az amerikai nagyságot Rice-t, aki három év óta pedig egyetlen vereséget sem szenvedett.

EGYÉB BEL- ÉS KÜLFÖLDI EREDMÉNYEK

Ripensia—C.R. T-Severin 3:2 (1:0).

A több kölcsönjátékkal játszó Ripensia Dolga (Banatul) és Lungu (C.R.) két góljával vezetett, amikor a vendégcsapat Reiter (2) révén javított.

Lanzi 48.9-et futott vasárnap a 400 m-en. Mariani 10.7 alatt győzött a 100 m-en és Cosi 3:56.8-al az 1500 m-en. A díszkosztetésben Taddia 49.18-mes dobással lett első.

Kezdetnek igen jó: a finn Nicklén, aki a két méteres határt túlgrott kevés európai közé tartozik, a verseny idején 193 cm-es győzelemmel kezdte a magasugrásban egy Lauritsala-i versenyen. A német Scallundt 1:55 alatt győzött a berlini kerületi atlétikai viadalon a 800 m-es futásban.

— Az Ajax-Amsterdam a holland kupagyőztes, mely a döntő mérkőzésen a BFC Dordrecht együttesét 3:2 arányban győzte le.

Plath a második helyre szorult a német uszobajnokságokban a s 200 m-e melluszásban Gurst győzött 2:43-al. A gyorsuszásban a 2:19-et uszó Lehmann mögött Plath ideje 2:21 volt. 200 m-es 4x100 m-es gyorsváltót a Hellas nyerte 4:25.7-el.

A hadsereg csapata lett a szlovák labdarúgó bajnok, amely összesen 37 pontot szerzett. 2. a Bratislava 30 ponttal. 3. Vágbeszterce 26 ponttal.

Svédország—Dánia 4:4 a teniszben. A Göteborgban megtartott országok közötti verseny szép sikert hozott a dánok számára.

CORSO-mozi, Arad

Tel: 23-84. Előadások 3, 5, 7 és 9-kor

Ma!

Macario a cow-bovok királya
a legjobb olasz komikus
mint uri cow-boy.

Macario a cow-bovok királya
izgalmas kalandok, soha nem látott mutatványok, 2 órai falrengető kacagás.

Délután 3 órakor 45 lejese egységese helyárok.

Apróhirdetések

HAASZ ügynökségi irodáját Arad, Dr. Petran-utca 3. szám alá helyezte (Földes gyógyszerárnyal). Tovább foglalkozunk házak, földek és lakások közvetítésével. Távbeszélő: 22-24. (761)

5 HL-nél KISEBB használt borosnordót vennék és 30 liternél nagyobb üvegeket. Arad, Dr. Mihai Veicu-utca 3. Ugyanott kis vaskapu eladó. (762-a)

HENTESÜZLETBE 3 kiszolgálónőt alkalmaznak ugyanott 5 hentessegédet, műhelymunkára felfogadnak. Czmor, Arad. (757)

ARU-KIHORDASARA triciklit vennék. Arad, Episcopiei-utca 16, Dr. Vasile. (760)

A „VÖRÖS ÓKOR” aradi vendéglő vezetését átvetttem. A legjobb ételekkel és italokkal állók a közönség rendelkezésére. Fehér János, vendéglős. (733)

GUTZJAR-TELEP elején ház eladó. Arad, Randunicei-utca 9. (734)

PANCSÉLSZEKRÉNYT vagy vasszelekrényt vennék. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (735)

MELYSZINTI (szuterén) egyszobás-konyhás lakás kiadó. Arad, Ciontea-utca 25. (736)

VILLANYGRAMOFON erősítővel, korszerű székényben, művész. és tánclemezekkel eladó. Arad, Seminarului-utca 5, háttul az udvarban. (737)

JOMEJJELENESÜ fiut tanulónak alkalmaz Ritt írógépműszerész, Arad, Regina Maria-körút 18. (738)

FÜRDŐBERENDEZÉS, jégszelekrény, bor-és sörkímérő asztal, mákdaráló, tizedesmérleg, villanycsillár eladó. Kossikné, Arad, Tampa-utca 3. szerb templomnál. (739)

FÉRFIODRASZT alkalmaz Birkenhauer fodrász mester. Arad, Regele Ferdinand-körút. (740)

KERESÉK utazót, aki Erdélyt és a Regátot látogatná és mellékelte magával vinne. Cimeket „Szászszázelékos javadalmazás” jelígre Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (741)

JÓ ÁLLAPOTBAN lévő takaréktűzhely eladó. Arad, Oituz-utca 45. (742)

39-es MAGASSARKU bordó antilop-cipő eladó. Arad, Ciorogariu-utca 3, a kapusnál. (744)

SZOBA-KONYHAS lakás kiadó. Cim: Jäger fodrász, Arad, Fehér Kereszt-szálloda. (745)

BORELYSEGÉDET, tanuló és mindenest leányt azonnal alkalmaz Jäger fodrász, Arad, Fehér Kereszt-szálloda. (746)

PAPLANOKAT készít, használtakat újjá dolgoz Glück, Arad, Baritiu-utca 8, Piata Avram Iancu mellett. Ugyanott újjá dolgozott paplan eladó. (747)

50-EVEN felül mindenest, kifogástalan szakácsnőt alkalmazok egész napra, jó fizetéssel, esetleg lakással. Jelentkezés délelőtt 11-ig, Arad, Elisabeta-körút 13, II. emelet. (748)

BÉRELNEK 2- vagy 3-szobás csinos magánházat lehet kerettel. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (749)

KORSZERŰ szövevény, új, teljesen felszerelve, szőlőszűzőgép, vashengerrel és Wertheim-pénzszekrény eladó. Arad, Dr. Ioan Buciu-ut. 100. (750)

FERFISZABÓSÁGHOZ nagy munkást alkalmazok Arad, Plevnei-tér 5, Cseke. (776)

VASALÓNÓT alkalmaz Kuhl Mihály kelmefestő. Arad, Romul Veicu-utca 9. (778)

LIBAZSIRRAL főzött háziétel kapható, esetleg hazaszállítva. Arad, Gheorghe Popa-u. 11. Ugyanott Philips-hangszóró eladó. (781)

KÖNYVELÉST délutáni és esti órákban, jutányos árban nagy gyakorlattal rendelkező és adóügyekben jártas könyvelő vállal. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (782)

Előadások 3, 5, 7, 9 kor. TELEFON: 38-95
 MA BEMUTATÓ!
Minden lány férjhez megy egyszer...
 ONC 72 Maria Denis és ROBERTO BELLAZI a „Női arya” stárijai Vidámság, derű!

BIEDERMAYER-készlet (60 darab) eladó. Arad, Simion Barnautiu-u. 12 szám, 1. ajtó. (751)

JOERKOLCSU fiut tanulónak felfogadok. Malka-cukrászda, Arad, Regele Ferdinand-körút 5 szám. (752)

ELADÓ kétajtós szekrény, fehér gyermekágy matraccal, összecsatolható gyermekszék, öntött vasúst, mángorló. Felvilágosítást ad szíveséggel: Arad, Gheorghe Popa-utca 6 szám, 1. ajtó. (753)

NÉMET nyelvben kifogástalan nő, rendelkeznek megfelelő, délelőtti órákban lehetőleg nagyobb gyermekekkel foglalkozni. Cimeket Reclama-hoz, Arad, Eminescu-u. 4. (754)

KÜLÖNBÉJÁRATU butorított szoba azonnal kiadó. Arad, Theodor Serb-u. 15. (755)

KOMBINÁLT korszerű ebédlő rekamiával eladó. Cim Reclama-nál, Arad, Eminescu-u. 4. (756)

DARÁLÓMALOM eladó. Cim Szatmári József, Comlans, Arad megye. (142)

190-VEST Arad Telefon 34-47
 Ma!
A filmek filmje, a csodák csodája
AZ ARANY VÁROS
 az egyetlen színes filmcsoda
 Előadások 3, 5, 7, 9 orakor Vasárnap délelőtti matiné 30 lejese helyárakkal

RENDES megbízható és főzéshez értő mindenest azonnal alkalmazok. Timișoara II. Abud-u. 6. Apolló-mozi mellett. (4231)

MINDENES szakácsnőt felfogadnak Bucureștibe két személy mellé. Jelentkezni d. e. Timișoara, Domnita Balaza-u. 11. Földszinten, jobbra. (4992)

GYERMEKKOCSI, korszerű, kifogástalan gumikkal, valamint szép, tiszta gyermekágy fiókkal, eladó. Timișoara IV., Föbl-utca 36. II. em. 25. (4232)

KERESÜNK ellenőrzési munkát elvégzésére lehetőleg megbízható vasuti nyugdíjast. Cim a timișoari kiadóhivatalban. (5289)

KITŰNŐ állapotban lévő motorkerékpár eladó. Timișoara, I., Diaconovici Loga-körút. 49. A földszinten. (5290)

KELETI futó-szőnyeg, ezüst 6-személyes, jeles képek finom különféle stílusú régi butor, kristály- és porcelán-tárgyak nagy választékban. „Interior”. Timișoara I. Regele Ferdinand-körút 8, az udvarban. (4880)

ELADÓ kombinált, 2-személyes lakk hálószoba, rózsaszínű és fehér leány- vagy gyermekszoba, két különböző rekamiér. 1 kombinált, egy rendes ebédlő és file futószőnyeg. Interior. Timișoara I., Regele Ferdinand-körút 8, az udvarban. (4879)

VESZÜNK bármilyen nyelvű könyvet, egész könyvtárat. Dante, Timișoara, Carol-körút 5. Ha eladó könyve van, hívja fel az 52-79 távbeszélő számot, ahol a legmagasabb árat fizetik érte.

NYÁRI német tanfolyamok. Oktatás csoportban, vagy személy szerint is, bevált módszer szerint. Gyors eredmény. Timișoara I., Regele Mihai-körút, 6. II. em. 11. (5036)

ELADÓ összekötő perzsaszőnyeg, új, damasztból készült asztalnemű, kézimunka-ágykészlet, barna és szürke gyapjuszövetből készült férfiöltönyök, közepeternye való ballonkabát és 36-os nagyon szép fehér nőcipő. Cim a timișoari kiadóhivatalban. (5205)

MINDENEST, bizonyítvánnyal rendelkezett, felfogadnak azonnal vagy augusztus 1-re. Timișoara III., Remus-u. 11. (5204)

IMPRIME-ruha, tiszta selyem, rózsaszínű madeira-blúz és más, kifogástalan állapotban lévő holmi eladók. Cim: Timișoara IV., Vacarescu-u. 11, II. em. 25. (5203)

ELKÖLTÖZÉS miatt eladók kerti asztalok és székek, tonet-székek és asztalok eternit védőlemezzel, 2-ajtós jégszelekrény, elárusító-asztal válaszfalal, 1,5x1,20 méretű csiszolt tűkör, különféle kávéházi edények. Fenti dolgok egyben, vagy darabonként kaphatók. Timișoara, Carol-körút 8 (volt Expresso) d. e. 10-12 között. (5202)

MÁRKÁS karórát, fényképezőgépet (film), ezüstórákat vennék. Ajánlatokat „Márka” jelígre a timișoari kiadóhivatalba kérek. (5201)

LAKAST teljes ellátással kaphat idősebb hölgy vagy deákleány. Schwarz Malvin. Timișoara II., Traian-tér 7. (5200)

KIS TÖKEVEL társat keresek, jó helyen lévő konyha és falatozó vezetésére. Timișoara IV., Fröbl-u. 8. (5199)

IRÓASZTAL, kifogástalan állapotban lévő, 6500 lej és egy pár, igen szép, alig használt 42-43-as, fehérbetétes, barna fércipő 5500 lejért eladó. Révész, Timișoara II., Stefan cel Mare-u. 39. (5113)

MERLEGGÉPES könyvelő volt bankfőtisztviselő, óráknyvelést vállal. Cim a timișoari kiadóhivatalban. (5144)

IRÓASZTAL, tömör keményfából készült, kitűnő állapotban lévő, elutazás miatt eladó. Megtekinthető délelőtt. Timișoara I., Regele Mihai-körút 25. Jakob. A jözséfvárosi vasutállomás mellett. (5209)

ELADÓ korszerű, szép, mély, jó állapotban lévő gyermekkocsi. Timișoara I., Paul Cihnezu-u. 1. 12. ajtó. (5208)

BEJÁRÓNÓI vagy hávezetőnői állást keresek idősebb, jobb nő, jó szakácsnő, hosszú bizonyítvánnyal rendelkező. Kisebb háztartásba menne. Érdeklődni: Timișoara I., Mercyu-u. 5, a ház mesternél. (5207)

JÓL ISMERT borbélyüzlet betegség miatt sürgősen eladó. Timișoara II., Telegrafului-u. 19. (5206)

SZERELŐT és kihordó kocsiat, hadi szolgálat alól menteset, valamint üvegműsor aszszonyt 12 órától 18 óráig terjedő munkaidőre felfogadnak. Jelentkezni: „Hercules” szikvizigárnál. Timișoara III., Ion Vasiliu-u. 4. Távbeszélő 20-22. (5198)

HYGIENA-fürdőben úri hölgy vállalja gyermekek délelőtti felügyeletét. Érdeklődni: 39-53 távbeszélő szám alatt, vagy Timișoara I., Paulescu-u. 2, II. em. 9. (5195)

HÁZASPÁRT vagy főzni tudó asszonyt keresnek családi házba, kik teljes ellátásért és fizetésért a háztartási munkát elvégzik. Timișoara IV., Mircea Voda-u. 8. (5196)

49-EVES, keresztény, könyvelésben, gépírásban jártas, bántási nyelveket beszélő tisztviselő elhelyezkednék. Cim a timișoari kiadóhivatalban. (5193)

ELADÓ használt, kis, konyhaberendezés. Timișoara VI., Gelu-u. 24. (5194)

KIFOGÁSTALAN, vízhatlan, férfi részére való sikkabát (Windjacke), sötétkék matrózruha, majdnem új, 4-5-éves fiu részére való és 28-as fehér cipő eladó. Timișoara II., Miron Romanul-u. 8, 2. ajtó, Apolló-mozinál.

CUKRASZDABA felfogadnak három nyelvtudással bíró, jó házból való elárusító kisasszonyt azonnal vagy későbbre állandó alkalmazásra. Ugyanott tanonc-fiú is állást nyer. Cim: Potichen-cukrászda, Timișoara VI., Carol-körút 14. (5192)

KORSZERŰ hálószoba, konyhaberendezések, félháló, ó-német ebédlő eladó. Timișoara V., Torontalului-ut. 13. (5191)

ELADÓ jó állapotban lévő falatozó (bodega)-berendezés 8-literes fagyaltgép, tartállyal, 2 ó-német szekrény és 1 márványlap. Timișoara III., Eroilor dela Tisa-körút 49. (5190)

ELADÓK konyhaedények, butorok, mosófazék, paradicsomos-üvegek, befőttes-üvegek, varrógép, 32-es bakancs, 27-es félcipő, piaca elárusító sátor (stand), ládák, fejős kecske, házinyul. Megtekinthető d. u. 2-8-ig. Timișoara II., Spitalul-nou-u. 1, a faterkedésben. (5188)

JÓL ISMERT optikai üzlet, működő-örült-műhellyel együtt eladó. Timișoara, távbeszélő: 21-27. (5189)

54-es 10-METER, kutsó és szívó-nyomószivattyú eladó. Timișoara II., Cantacuzino-u. 4, a ház mesternél. (5187)

ELADÓ egypár új, 38-as barna és egy pár 36-os kék bőrszandál. Megtekinthető délelőttönként. Timișoara, Tudor Vladimirescu-sor 6. 4. ajtó. (5185)

FERFIKERÉKPÁR, valamint 32-es, fiu részére való félcipő és bakancs olcsón eladó. Timișoara II., Balazu-u. 4, 7. ajtó. (5184)

TELJES hálószoba-butor, sodrony és matrac eladó. Timișoara II., Cermena-u. 14. (5183)

KERESEK cipészegédet javítási munkák elvégzésére. Timișoara III., Wilhelm Mühlenu. 2. Danciu Atanasia. (5182)

ORVOSI vizsgáló-asztal, kerti díszek, ó-német ebédlő, íróasztal eladó. Rózsa, Timișoara II., Scollu-u. 20. 3-6-ig. (5180)

2 MOTOR eladó, kifogástalan állapotban, 110 Voltra. Egy 0,3 HP. 1-fázisra és egy 0,5 HP. 2-fázisra. Timișoara IV., Mircea Voda-u. 12, I. m. 6. (5179)

EGYEDŰLÁLLÓ, komoly, megbízható nő hávezetőnői állást keres egyedülálló személy mellett. Cim a timișoari kiadóhivatalban. (5175)

JÓB HÁZBÓL való fiut tanoncnak felfogadnak. Cim: Atelier Mecanic de Auto Ioan Anica, Timișoara I., Gh. Lazar-u. 12. (5176)

HADI SZOLGÁLAT alól mentes, keresztény, utazó, régi nagy gyárnak dolgozó, nagy összeköttekkel bíró, Erdélyben és a regátban utazói állást keres komoly gyárnak vagy nagy cégeknek. Textil-, bazar-, pipere-cikkek kezelésében teljesen jártas. Cim: villamos-állomási tőzsde, Arad. (5177)

BÁROMFIKETREC, 12-es teniszlő, csipke-blúz, matadorjáték eladó. Timișoara IV., E. Cojdu-u. 9, I. em., 21. Jobb lépcső. 8-4 óra között. (5178)

SZŐNYEG, 2 1/2 x 3 1/2 méretű, kétszemélyes, majdnem új, szavatoltan tiszta heverő, új előszoba-fal, valamint használt állapotban lévő konyhaberendezés eladó. Timișoara III., Memorandului-u. 68. (5173)

MERLEGGÉPES könyvelő vállal óráknyvelést, mérleg elkészítését és könyvek rendezését. Ajánlatokat „Merlegképes” jelígre a timișoari kiadóhivatalba kérek. (5174)

NAGYMUNKÁSOKAT és kézimunkásokat legnagyobb fizetéssel azonnal felfogadnak Salamon Herman férfiszabósága, Timișoara I., Ady-u. 2. (5172)

GYERMEKKOCSI, korszerű, sötétkék, olcsón eladó. Timișoara III., Rusu Sirianu-u. 15. 7. ajtó. (5171)

FORUM-MOZI, ARAD
 Ma.
A TITOKZATOS GRÓFÓ
 MARTHA HARELL — WOLF ALBACH-REITY — PAUL HORBIGER